

Шехеразада. Журнал романов и повестей. Еженедельный литературный журнал. 1858.
Том второй. №24. С.621.

Бернс. Молитва

Пер. П.Дмитриева

Силы небесные, вы покровители
Вечные добрых людей,
Я уезжаю, вы будьте хранители
Мери бесценной моей.

Пусть зацветает она, вам подобная
Образом чистым своим,
Пусть укрепляется сердце незлобное
Вашим дыханьем святым.

Пусть ей ласкает грудь освежительно
Тихий, прохладный зефир;
В душу вливая успокоительно
Нежный и сладостный мир.

Ангелы светлые, в даль неизвестную
Должен я скоро отплыть...
О сохраните ей помощь небесную,
Дайте меня не забыть.